



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mardi 24 juin 1997**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

- **Profil du revenu de la population active, 1995** 2  
 En 1995, le nombre de Canadiens ayant gagné un revenu d'emploi à un moment quelconque durant l'année a augmenté de 223 470 personnes pour atteindre 14,4 millions. Cette hausse est la plus importante depuis 1989.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

- Ventes et stocks des grands magasins, mai 1997 5
- Assurance-emploi, avril 1997 6

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

### Profil du revenu de la population active

1995

Le Profil du revenu de la population active, diffusé aujourd'hui, donne un aperçu du revenu de la population active canadienne en 1995. Les données ont été tirées des déclarations de revenus remplies au printemps 1996. Produites tous les ans, elles constituent une source unique de renseignements et sont idéales pour appuyer les études de marché et les décisions stratégiques.

On peut se procurer les données pour diverses régions géographiques, notamment le Canada, les provinces et les territoires, les villes, les régions métropolitaines de recensement, les divisions de recensement, les régions de tri d'acheminement (les trois premiers caractères des codes postaux) ainsi que les itinéraires de facteur. Le Profil du revenu de la population active est offert pour plus de 26 000 régions postales au Canada. Les données qui suivent sont un exemple du revenu d'emploi médian des régions de tri d'acheminement (RTA) urbaines ayant au moins 500 déclarants. Dans la région métropolitaine de recensement de Toronto, le revenu d'emploi médian variait entre 15 800 \$ dans la RTA M9N (Toronto) et 44 200 \$ dans la RTA M4N (North York). Dans la région métropolitaine de recensement de Vancouver, la RTA V7G (North Vancouver) a enregistré le revenu d'emploi médian le plus élevé, soit 32 500 \$, et la RTA V6A (Vancouver), le revenu médian le plus bas, soit 14 000 \$. Puisque le Profil du revenu de la population active repose sur un recensement des déclarants, les données sur les villes et les petites régions sont aussi fiables que les données nationales et provinciales.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle de la Division des données régionales et administratives au (613) 951-9720. Télécopieur: (613) 951-4745. Internet: [saadinfo@statcan.ca](mailto:saadinfo@statcan.ca).



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Profil du revenu de la population active 1995

En 1995, le nombre de Canadiens ayant gagné un revenu d'emploi à un moment quelconque durant l'année a augmenté de 223 470 personnes pour atteindre 14,4 millions de personnes. Cette hausse est la plus importante depuis 1989. Les femmes représentaient 54 % de l'augmentation de 1995. Ces données tiennent compte des travailleurs à temps partiel et à plein temps.

Le revenu d'emploi médian de la population active canadienne, après correction pour l'inflation, est resté essentiellement inchangé en 1995, soit 20 600 \$. Le revenu médian sépare la population en deux parties égales. Ce montant était de 24 \$ inférieur au montant permettant de se maintenir au niveau de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation.

### Le taux d'augmentation est le plus élevé au Yukon et en Colombie-Britannique

Parmi les provinces et les territoires, le Yukon et la Colombie-Britannique ont enregistré le pourcentage d'augmentation le plus élevé dans le nombre de personnes ayant déclaré un revenu d'emploi. Une hausse de 2,7 % en Colombie-Britannique a fait passer ce nombre à 1,9 million de personnes. L'Ontario a enregistré la plus forte augmentation du nombre de bénéficiaires d'un revenu d'emploi en 1995, soit 94 230 personnes, pour un total de 5,4 millions. Le nombre de bénéficiaires d'un revenu d'emploi a chuté dans une seule province, Terre-Neuve. Une baisse de 1,8 % dans cette province a fait passer le nombre de personnes ayant déclaré un revenu d'emploi à un moment quelconque en 1995 à 253 360.

En 1995, le revenu d'emploi médian était de 25 900 \$ pour les hommes et de 16 000 \$ pour les femmes. Les hommes comme les femmes ont enregistré une augmentation en dollars courants. Ces gains n'étaient cependant pas suffisants pour égaler l'inflation. Les médianes représentent la rémunération des travailleurs à plein temps et à temps partiel.

### Les emplois autonomes continuent leur progression, particulièrement chez les femmes

Il n'y a eu presque aucun changement (-0,8 %) entre 1990 et 1995 dans le nombre total de personnes dont le revenu d'emploi comprenait seulement des

#### Note aux lecteurs

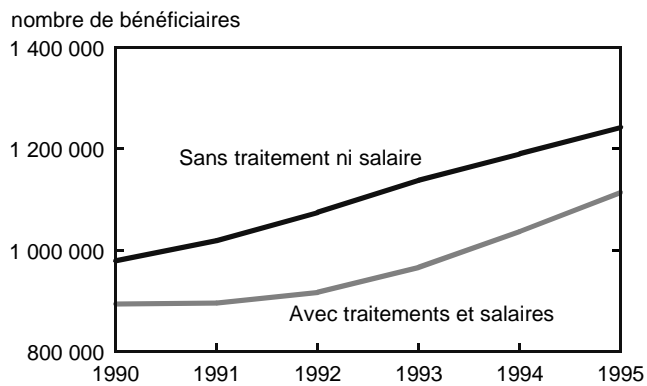
Les données sur le Profil du revenu de la population active de 1995 ont été tirées des déclarations de revenus remplies au printemps 1996.

Le revenu d'emploi fait référence au revenu reçu à un moment quelconque en 1995 qui provenait soit de salaires, de traitements, de commissions ou d'un emploi autonome. Il comprend la rémunération d'un emploi à plein temps ou à temps partiel. La population active comprend toutes les personnes ayant déclaré un revenu d'emploi ou des prestations d'assurance-chômage. Une personne qui déclare à la fois un salaire, un traitement ou des commissions, un revenu d'emploi autonome ainsi que des prestations d'assurance-chômage est comptée dans le nombre de personnes recevant un salaire, un traitement ou des commissions, de travailleurs autonomes et de bénéficiaires d'assurance-chômage. Elle ne sera cependant comptée qu'une fois comme personne occupée et une fois comme active. Cette définition de la population active diffère de celle utilisée par l'Enquête sur la population active (enquête mensuelle) parce qu'elle est basée sur le revenu et se rapporte à une année plutôt qu'à un mois.

Une personne est comptée en tant que bénéficiaire d'assurance-chômage si elle a reçu des prestations d'assurance-chômage à un certain moment durant l'année 1995. En plus des prestations ordinaires, les prestations d'assurance-chômage peuvent comprendre les prestations de maladie, de maternité, d'adoption, de retraite et de pêche, les paiements pour assister à des cours de formation approuvés et les paiements pour participation à des projets créateurs d'emplois ou à des accords de travail partagé. Le 1<sup>er</sup> juillet 1996, le Régime d'assurance-chômage est officiellement devenu le Régime d'assurance-emploi. Puisque le Profil de la population active de 1995 est basé sur les renseignements fiscaux de 1995, le terme «assurance-chômage» est de rigueur.

salaires et des traitements, ce nombre s'établissant à 12,1 millions en 1995. Toutefois, le revenu d'un emploi autonome comme unique ou deuxième source d'emploi a augmenté considérablement depuis la récession de 1990. Le nombre de personnes dont le revenu d'emploi provenait entièrement d'un emploi autonome a augmenté de 27 % par rapport à 1990 pour atteindre 1,2 million. Durant cette même période, l'augmentation des personnes recevant à la fois des revenus d'un emploi autonome, des salaires et des traitements était de 25 %, ce qui a amené le total légèrement au-dessus d'un million. Ces personnes représentaient 47 % des 2,4 millions de personnes ayant reçu un revenu d'un emploi autonome à un moment donné en 1995.

**Forte hausse du nombre de bénéficiaires d'un revenu d'un emploi autonome**



Le déplacement vers un emploi autonome diffère considérablement entre les hommes et les femmes. Bien qu'un moins grand nombre de femmes que d'hommes aient déclaré un revenu d'un emploi autonome en 1995, l'augmentation depuis 1990 est beaucoup plus marquée chez les femmes. Le nombre de personnes déclarant uniquement un revenu d'un emploi autonome, sans salaire ni traitement, a monté de 47 % depuis 1990 chez les femmes, pour atteindre 445 950, et de 18 % chez les hommes, pour atteindre 796 540. La tendance était semblable chez les hommes et les femmes qui ont déclaré à la fois des revenus d'un emploi autonome et des salaires ou traitements. Le taux d'augmentation depuis la récession de 1990 était de 42 % chez les femmes, ce qui a porté le total à 411 180. Le nombre d'hommes déclarant à la fois des revenus d'un emploi autonome et des salaires ou traitements a augmenté de 17 % durant la même période pour atteindre 703 330.

Même si les revenus d'un emploi autonome ont augmenté davantage chez les femmes que chez les hommes, les femmes ne gagnaient que la moitié du montant gagné par les hommes. Parmi les hommes ayant reçu un revenu d'un emploi autonome en 1995,

avec ou sans salaire et traitement, le revenu moyen d'un emploi autonome était de 13 600 \$, par rapport à 7 300 \$ chez les femmes.

**Le revenu d'emploi médian augmente à Windsor**

Parmi les régions métropolitaines de recensement, Windsor enregistrait le plus important taux d'augmentation dans le nombre de personnes recevant un revenu d'emploi. Une augmentation de 4 120 personnes a amené le niveau de 1995 à 141 520 personnes. Une seule région connaissait une chute. Une baisse de 0,2 %, ou de 1 070 personnes, dans la région d'Ottawa-Hull a réduit le nombre de bénéficiaires d'un revenu d'emploi à 505 880 personnes en 1995.

Tout comme en 1994, Oshawa a enregistré le revenu d'emploi médian le plus élevé parmi l'ensemble des régions métropolitaines de recensement, suivie d'Ottawa-Hull. Le revenu d'emploi médian de Windsor a augmenté de 819 \$ en 1995 pour atteindre 24 200 \$, ce qui constitue l'augmentation la plus importante de l'ensemble des régions métropolitaines de recensement.

**Revenu d'emploi médian par province 1995**

|                           | Hommes        | Femmes        | Total         |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|
|                           | \$            |               |               |
| <b>Canada</b>             | <b>25 900</b> | <b>16 000</b> | <b>20 600</b> |
| Terre-Neuve               | 17 500        | 10 200        | 13 600        |
| Île-du-Prince-Édouard     | 16 500        | 10 600        | 13 500        |
| Nouvelle-Écosse           | 21 800        | 12 500        | 16 800        |
| Nouveau-Brunswick         | 20 400        | 11 300        | 15 400        |
| Québec                    | 24 100        | 15 400        | 19 700        |
| Ontario                   | 28 800        | 18 100        | 23 000        |
| Manitoba                  | 22 900        | 14 800        | 18 400        |
| Saskatchewan              | 21 000        | 13 500        | 16 900        |
| Alberta                   | 26 300        | 14 800        | 19 900        |
| Colombie-Britannique      | 27 900        | 16 700        | 21 600        |
| Yukon                     | 27 600        | 20 400        | 24 100        |
| Territoires du Nord-Ouest | 29 200        | 19 700        | 24 400        |

### Les bénéficiaires et les prestations de l'assurance-chômage retournent aux niveaux d'avant la récession

La chute de 5,5 % dans le nombre de personnes déclarant des prestations d'assurance-chômage poursuit la tendance ininterrompue des trois dernières années. Ces baisses reflétaient une combinaison de facteurs: personnes trouvant un emploi, changements dans les critères d'admissibilité et personnes épuisant leurs prestations. Depuis le sommet atteint en 1992, le nombre de bénéficiaires de prestations d'assurance-chômage a diminué de 681 250 personnes, ce qui représente une baisse de 19,8 %. La diminution de 1995 a ramené le nombre de personnes déclarant des prestations d'assurance-chômage au niveau d'avant la récession, soit à 2,8 millions de personnes. Depuis 1992, le montant total de prestations d'assurance-chômage reçues par les Canadiens a chuté de 29 % pour s'établir à 12,4 milliards de dollars.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle de la Division des données régionales et administratives au (613) 951-9720. Télécopieur: (613) 951-4745. Internet: [saadinfo@statcan.ca](mailto:saadinfo@statcan.ca).

### Revenu d'emploi médian des régions métropolitaines de recensement

|                        | 1995          |            | 1994       |
|------------------------|---------------|------------|------------|
|                        | \$            | Classement | Classement |
| Oshawa                 | 27 700        | 1          | 1          |
| Ottawa-Hull (Ontario)  | 26 600        | 2          | 2          |
| Ottawa-Hull (Québec)   | 24 900        | 3          | 3          |
| Hamilton               | 24 200        | 4          | 5          |
| Windsor                | 24 200        | 4          | 8          |
| Toronto                | 24 100        | 6          | 4          |
| Thunder Bay            | 24 000        | 7          | 7          |
| Kitchener              | 23 900        | 8          | 6          |
| Vancouver              | 22 800        | 9          | 9          |
| London                 | 22 700        | 10         | 11         |
| Victoria               | 22 500        | 11         | 10         |
| Regina                 | 22 200        | 12         | 13         |
| Calgary                | 22 200        | 12         | 12         |
| Sudbury                | 22 100        | 14         | 16         |
| Québec                 | 21 800        | 15         | 13         |
| Halifax                | 21 600        | 16         | 15         |
| Montréal               | 21 100        | 17         | 17         |
| Edmonton               | 20 800        | 18         | 18         |
| <b>Canada</b>          | <b>20 600</b> |            |            |
| Winnipeg               | 20 500        | 19         | 19         |
| St. John's             | 20 000        | 20         | 20         |
| Saint John             | 19 800        | 21         | 20         |
| Saskatoon              | 19 600        | 22         | 23         |
| St. Catharines-Niagara | 19 500        | 23         | 22         |
| Chicoutimi-Jonquière   | 19 400        | 24         | 23         |
| Sherbrooke             | 19 100        | 25         | 25         |
| Trois-Rivières         | 19 100        | 25         | 26         |

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Ventes et stocks des grands magasins

Mai 1997

Les ventes des grands magasins ont atteint 1 310 millions de dollars (donnée désaisonnalisée), en hausse de 1,2 % par rapport à avril et en hausse de 10,3 % par rapport à mai 1996. Depuis la fin de l'année 1993, les ventes des grands magasins ont suivi une tendance ascendante, à l'exception d'un ralentissement dans la dernière moitié de 1995.

En mai 1997, les ventes ont totalisé 1 292 millions de dollars (donnée non désaisonnalisée), en hausse de 11,6 % par rapport à mai 1996.

Un survol provincial révèle que l'Alberta (+17,9 %) domine la croissance annuelle (donnée non désaisonnalisée). De forts gains annuels ont aussi été enregistrés en Colombie-Britannique (+16,6 %), en Saskatchewan (+14,0 %), en Ontario (+11,6 %) et en Nouvelle-Écosse (+10,2 %). Les ventes des grands magasins des provinces maritimes se sont accrues de 10,0 % par rapport à mai 1996. Les ventes des grands magasins du Québec ont enregistré un gain annuel de 6,3 %, suivies de près de celles du Manitoba (+5,7 %).

L'accroissement des ventes d'une année à l'autre à Calgary (+19,6 %), à Edmonton (+16,8 %) et à Vancouver (+15,7 %) se reflète dans les ventes enregistrées dans leurs provinces respectives. Toronto (+14,0 %), Halifax-Dartmouth (+12,9 %, avec un magasin de plus qu'en mai 1996) ont obtenu des hausses dans les deux chiffres. Hamilton (+7,4 %), Montréal (+7,4 %) et Ottawa-Hull (+6,0 %) montrent aussi des gains supérieurs à ceux de l'année précédente. Winnipeg (+3,9 %) et Québec (+1,8 %) ont affiché des gains annuels plus modestes, chacune de ces deux régions ayant deux magasins de moins par rapport à l'année précédente.

### Ventes des grands magasins incluant les concessions

|   | Mai<br>1997       | Mai<br>1996<br>à<br>mai<br>1997 | Janv.<br>à<br>mai<br>1997 | Janv.-<br>mai<br>1996<br>à<br>janv.-<br>mai<br>1997 |
|---|-------------------|---------------------------------|---------------------------|---|
| données non désaisonnalisées  |                   |                                 |                           |   |
|   | millions<br>de \$ | variation<br>en %               | millions<br>de \$         | variation<br>en %                                   |
| <b>Canada</b>   | <b>1 291,6</b>    | <b>11,6</b>                     | <b>5 199,8</b>            | <b>9,4</b>  |
| Terre-Neuve et<br>Île-du-Prince-<br>Édouard                           | 22,7              | 12,0                            | 89,8                      | 5,6   |
| Nouvelle-Écosse   | 38,2              | 10,2                            | 153,7                     | 7,0   |
| Nouveau-Brunswick   | 28,7              | 8,3                             | 112,5                     | 4,4   |
| Québec  | 248,0             | 6,3                             | 971,7                     | 6,0   |
| Ontario   | 532,8             | 11,6                            | 2 171,2                   | 10,8  |
| Manitoba  | 54,5              | 5,7                             | 217,8                     | 6,2   |
| Saskatchewan  | 42,2              | 14,0                            | 168,6                     | 11,4  |
| Alberta   | 145,2             | 17,9                            | 584,1                     | 11,9  |
| Colombie-<br>Britannique,<br>Yukon et<br>Territoires du<br>Nord-Ouest | 179,3             | 16,6                            | 730,5                     | 9,9   |

Les données sur les ventes des grands magasins par rayon et sur le total des stocks (brutes et désaisonnalisées) seront bientôt disponibles.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 111 à 113 (série 3).

Le numéro de mai 1997 de *Ventes et stocks des grands magasins* (63-002-XPB, 17 \$ / 165 \$) paraîtra en juillet. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Louise Généreux au (613) 951-3549, Section des marchandises vendues au détail. ■

## Assurance-emploi

Avril 1997 (données provisoires et désaisonnalisées)

En avril, le nombre de Canadiens recevant des prestations d'assurance-emploi s'établissait à 569 000, en baisse de 3,7 % par rapport à mars. Il s'agit de la septième baisse mensuelle consécutive. En avril, la Saskatchewan (-12,7 %) et l'Alberta (-8,4 %) ont affiché les baisses les plus importantes. Depuis septembre 1996, le nombre de bénéficiaires ordinaires a diminué de 18,3 %.

En avril, les prestations ordinaires ont diminué de 0,4 % pour s'établir à 744 millions de dollars. On a observé la même tendance durant les quatre derniers mois. Sept provinces et territoires ont enregistré des baisses, l'Alberta étant en tête (-9,8 %). Les prestations versées sont à la baisse depuis avril 1996.

### Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

|                           | Avril<br>1997            | Mars<br>à<br>avril<br>1997 |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
|                           | données désaisonnalisées |                            |
|                           |                          | variation<br>en %          |
| <b>Canada</b>             | <b>569 150</b>           | <b>-3,7</b>                |
| Terre-Neuve               | 33 950                   | -5,0                       |
| Île-du-Prince-Édouard     | 8 890                    | -6,2                       |
| Nouvelle-Écosse           | 31 610                   | -2,3                       |
| Nouveau-Brunswick         | 34 170                   | -6,3                       |
| Québec                    | 201 980                  | -3,0                       |
| Ontario                   | 144 910                  | -3,1                       |
| Manitoba                  | 12 880                   | -7,0                       |
| Saskatchewan              | 8 780                    | -8,4                       |
| Alberta                   | 27 340                   | -12,7                      |
| Colombie-Britannique      | 67 110                   | -2,4                       |
| Yukon                     | 1 220                    | -3,7                       |
| Territoires du Nord-Ouest | 1 080                    | -5,9                       |

Le nombre de personnes ayant soumis une demande de prestations d'assurance-emploi en avril a augmenté légèrement (+0,4 %) pour s'établir à 229 000. Neuf provinces et territoires ont enregistré des augmentations, variant de 1,9 % au Nouveau-Brunswick à 10,7 % au Manitoba. Malgré la légère augmentation observée en avril 1997, les demandes totales sont de 14,6 % inférieures à celles d'avril 1996.

## Statistiques sur l'assurance-emploi

|  | Mars<br>1997                             | Avril<br>1997    | Mars<br>à<br>avril<br>1997          |
|--|--|------------------|-------------------------------------|
|  | données désaisonnalisées                 |                  |                                     |
|  |  |                  | variation<br>en %                   |
| Bénéficiaires ordinaires<br>(milliers) | 591 <sup>P</sup>                         | 569 <sup>P</sup> | -3,7                                |
| Montant versé<br>(millions de \$)      | 747,1                                    | 744,2            | -0,4                                |
| Demandes reçues (milliers)             | 228                                      | 229              | 0,4                                 |
|  | Avril<br>1996                            | Avril<br>1997    | Avril<br>1996<br>à<br>avril<br>1997 |
|  | données non désaisonnalisées             |                  |                                     |
|  |  |                  | variation<br>en %                   |
| Bénéficiaires (milliers)               | 1 049                                    | 882 <sup>P</sup> | -16,0                               |
| Bénéficiaires ordinaires<br>(milliers) | 827                                      | 679 <sup>P</sup> | -17,8                               |
| Demandes reçues (milliers)             | 228                                      | 212              | -6,8                                |
| Montant versé<br>(millions de \$)      | 1 396,3                                  | 1 349,8          | -3,3                                |
|  | données cumulatives (janvier à<br>avril) |                  |                                     |
|  | 1996                                     | 1997             | 1996<br>à<br>1997                   |
|  |  |                  | variation<br>en %                   |
| Demandes reçues (milliers)             | 1 044                                    | 926              | -11,3                               |
| Montant versé<br>(millions de \$)      | 5 693,2                                  | 5 115,1          | -10,2                               |

<sup>P</sup> Données provisoires.

**Note:** Les bénéficiaires incluent tous les prestataires recevant des prestations ordinaires (par exemple, à cause d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie).

### Données stockées dans CANSIM: matrices 26 (série 1,6), 5700 à 5717, 5735 et 5736.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Michael Scrim au (613) 951-4090, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. Internet: [labour@statcan.ca](mailto:labour@statcan.ca). ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Lampes électriques (ampoules et tubes), mai 1997**  
**Numéro au catalogue: 43-009-XPB**  
(Canada: 7\$/62\$; à l'extérieur du Canada: 7\$/US/62\$US).

**Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, mai 1997**  
**Numéro au catalogue: 44-004-XPB**  
(Canada: 7\$/62\$; à l'extérieur du Canada: 7\$/US/62\$US).

**Transports terrestre et maritime, vol. 13, n° 3**  
**Numéro au catalogue: 50-002-XPB**  
(Canada: 13\$/83\$; à l'extérieur du Canada: 13\$/US/83\$US).

**Le camionnage au Canada, 1995**  
**Numéro au catalogue: 53-222-XPB**  
(Canada: 52\$; à l'extérieur du Canada: 52\$US).

**Les prix n'incluent pas les taxes de vente.**

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204F, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

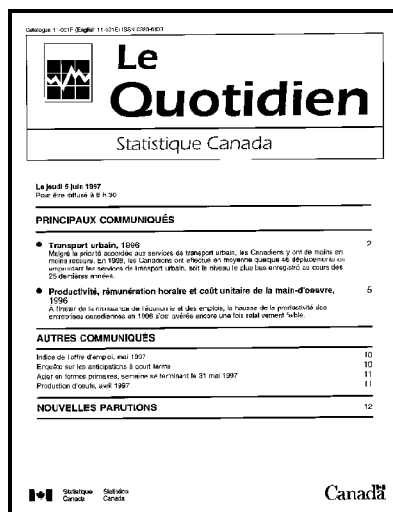
#### Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 800 889-9734**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**  
Internet: **order@statcan.ca**

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: *subscribe* quotidien prénom et nom.

Rédacteur: Christian Carboneau (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1997. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.